

Distr.: General
20 December 2004
Arabic
Original: English/French

الجمعية العامة



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

السوابق القضائية المستندة إلى نصوص الأونسيترال
(كلاوت)

المحتويات

الصفحة

- أولاً - القضايا ذات الصلة بقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (القانون النموذجي للتحكيم)..... ٤
- القضية ٥٠١: المواد ٣٦ (١) (أ) ١٤ و ٣٦ (١) (أ) ٢٤ و ٣٦ (١) (ب) ٢٤ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة برنس إدوارد آيلاند العليا - دائرة المحاكمات (رئيس قضاة دائرة المحاكمات MacDonald)، شركة D.L.T. Holdings Inc. ضد شركة Grow Biz International Inc. (٢٣ آذار/مارس ٢٠٠١)..... ٤
- القضية ٥٠٢: المواد ١ و ٣٤ (٢) (أ) و ٣٤ (٢) (ب) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Tysoe)، المكسيك ضد شركة Metalclad (٢ أيار/مايو ٢٠٠١)..... ٤
- القضية ٥٠٣: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة استئناف ألبرتا (قاضي الاستئناف Côté و McFadyen والقاضي Brooker (المعين خاصة لهذه القضية)، شركة International Resource Management (Canada) Ltd. ضد شركة Kappa Energy (Yemen) Inc. (١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١)..... ٦
- القضية ٥٠٤: المادتان ٨ و ١٦ (١) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Croll)، شركة D.G. Jewelry Inc. وآخرون ضد شركة Cyberdiam Canada Ltd. وآخرين (١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)..... ٧
- القضية ٥٠٥: المادة ١ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Swinton)، شركة Ross ضد شركة Christian and Timbers, Inc. (٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)..... ٧
- القضية ٥٠٦: المادتان ١١ و ١٦ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Hoy)، شركة Masterfile Corp. ضد شركة Graphic Images Ltd. (٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٢).... ٨



الصفحة

- القضية ٥٠٧: المادة ٢٨ (٣) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Day)، شركة Liberty Reinsurance Canada ضد QBE Insurance and Reinsurance (Europe) Ltd. (٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢) ٨
- القضية ٥٠٨: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Pepall)، شركة United Laboratories, Inc. ضد Abraham (٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢) ٩
- القضية ٥٠٩: المواد ٨ و ١٦ (١) و ٣٥ و ٣٦ (١) و ٣٦ (٢) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy و Rosenberg و Charron)، شركة Dalimpex Ltd. ضد Janicki و شركة Agros Trading Spolka Z.O.O. ضد شركة Dalimpex Ltd. (٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣) ٩
- القضية ٥١٠: المواد ٧ و ٣٦ (١) (ب) ١٤ و ٣٦ (١) (ب) ٢٤ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Holmes)، شركة Javor ضد Francoeur (٦ آذار/مارس ٢٠٠٣) ... ١١
- القضية ٥١١: المادة ٣٦ (١) (ب) ١٤ و ٣٦ (١) (ب) ٢٤ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة كندا العليا (القاضي LeBel قاضي المحكمة)، شركة Desputeaux ضد شركة Les Édition Chouettes (٢١ آذار/مارس ٢٠٠٣) ١٢
- القضية ٥١٢: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة استئناف بريتيش كولومبيا (القاضي Low)، شركة Instrumenttitehdas Kytola Oy ضد شركة Esko Industries Ltd. (١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤) ١٣
- القضية ٥١٣: المادة ٥ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة مجلس الملكة الخاص في ألبيرتا (القاضي Hawco)، شركة Western Oil Sands Inc. ضد Allianz Insurance Co. وآخرين (٢ شباط/فبراير ٢٠٠٤) ١٤
- القضية ٥١٤: المادة ٣٦ (٢) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Halfyard)، شركة Powerex Corp. ضد شركة Alcan Inc. (١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٣) ١٤
- القضية ٥١٥: المادة ٨ (١) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Sachs)، شركة AMEC E&C Services Ltd. ضد شركة Nova Chemical (Canada) Ltd. (٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣) ١٥
- القضية ٥١٦: المادتان ٥ و ١١ من قانون التحكيم النموذجي - محكمة كويبيك العليا (القاضي Godin)، بتأييد من محكمة استئناف كويبيك، شركة Microtec Sécuri-T Inc. ضد مركز كويبيك للتحكيم التجاري الوطني والدولي (Quebec National and International Commercial Arbitration Centre) (١٤ آذار/مارس ٢٠٠٣، أيد في ٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٣) ١٦

مقدمة

يشكّل هذا التجميع من الخلاصات جزءاً من نظام جمع ونشر المعلومات عن قرارات المحاكم وهيئات التحكيم المستندة إلى الاتفاقيات والقوانين النموذجية المنبثقة عن أعمال لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال). وترد في دليل المستعملين (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1) معلومات عن ملامح ذلك النظام وعن طريقة استعماله. ووثائق السوابق القضائية المستندة إلى نصوص الأونسيترال (كلاوت) متاحة في موقع الأونسيترال على الشبكة العالمية (<http://www.uncitral.org>).

وقد استحدثت الوثيقتان رقم ٣٧ ورقم ٣٨ من هذه السوابق (كلاوت) عدة ملامح جديدة. فأولها أن جدول المحتويات في الصفحة الأولى يذكر البيانات التعريفية الكاملة لكل قضية واردة في هذه المجموعة من الخلاصات، إلى جانب كل من المواد المتصلة بكل نص التي فسّرتها المحكمة أو هيئة التحكيم. وثانياً أدرج عنوان الإنترنت (URL) الذي يرد فيه النص الكامل للقرارات بلغتها الأصلية، إلى جانب عناوين الإنترنت التي ترد فيها ترجماتها بلغات الأمم المتحدة الرسمية أو إحدى هذه اللغات، حيثما كانت متاحة، في عنوان كل قضية (يرجى الانتباه إلى أن الإشارات المرجعية إلى مواقع غير المواقع الخاصة بالأمم المتحدة على الشبكة العالمية لا تشكّل إقراراً من جانب الأمم المتحدة أو من جانب الأونسيترال لذلك الموقع وجميع عناوين الإنترنت الواردة في هذه الوثيقة كانت عاملة حتى تاريخ إصدار هذه الوثيقة). ثالثاً، الخلاصات عن القضايا التي يُلجأ فيها إلى تفسير قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم تتضمن الآن إشارات مرجعية إلى كلمات رئيسية متسقة مع ما يرد منها في مكنز المصطلحات الخاص بقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي، الذي أعدته أمانة الأونسيترال بالتشاور مع المراسلين الوطنيين، وما يرد في ملخص الأونسيترال الوشيك الصادر الخاص بقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي. وأخيراً، ترد في نهاية الوثيقة فهرس شامل لتيسير البحث بحسب البيانات التعريفية المستخدمة في السوابق (كلاوت) والولاية القضائية ورقم المادة والكلمة الرئيسية (بالنسبة إلى قانون التحكيم النموذجي).

وقد أعدّ الخلاصات مراسلون وطنيون عيّنتهم حكوماتهم، أو مساهمون أفراد. وينبغي ملاحظة أن أيّاً من المراسلين الوطنيين أو غيرهم من الأشخاص الآخرين المشمولين على نحو مباشر أو غير مباشر في تشغيل هذا النظام، لا يتحمّل المسؤولية عن أي خطأ أو إغفال أو أي قصور آخر فيه.

حقوق الطبع © محفوظة للأمم المتحدة ٢٠٠٤

طبع في النمسا

جميع الحقوق محفوظة. ويُرحَّب بأي طلبات للحصول على حق استنساخ هذا العمل أو أجزاء منه. وينبغي إرسال هذه الطلبات إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة في نيويورك Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. ويجوز للحكومات والمؤسسات الحكومية أن تستنسخ هذا العمل أو أجزاء منه بدون إذن، ولكن يرجى منها أن تُعلم الأمم المتحدة بما تستنسخه على هذا النحو.

أولاً – القضايا ذات الصلة بقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (القانون النموذجي للتحكيم)

القضية ٥٠١: المواد ٣٦ (١) (أ) ١٠ و ٣٦ (١) (أ) ٢٠ و ٣٦ (١) (ب) ٢٠ من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة برنس إدوارد آيلاند العليا – دائرة المحاكمات (رئيس قضاة دائرة المحاكمات (MacDonald)

شركة D.L.T. Holdings Inc. ضد شركة Grow Biz International Inc.

٢٣ آذار/مارس ٢٠٠١

نشرت بالإنكليزية: 135 Prince-Edward-Island Reports 199 Nfld. [2001]

<http://www.gov.pe.ca/courts/supreme/reasons/17431.pdf>

خلاصة أعدتها جنيفيف سومييه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية – قرار (تحكيم) – الاعتراف به وتنفيذه؛ الصحة؛ سياسة عمومية؛ إجراءات تحكيم]

عند طلب الاعتراف بقرار تحكيم أمريكي وتنفيذه، اعترض المدعى عليه D.L.T. Holdings، وهي شركة كندية صاحبة امتياز من المدعى، استناد إلى انعدام الأهلية (المادة ٣٦ (١) (أ) ١٠)، والافتقار إلى الموارد المالية اللازمة لحضور التحكيم (المادة ٣٦ (١) (أ) ٢٠)، والسياسة العمومية (المادة ٣٦ (١) (ب) ٢٠). ورفضت المحكمة الحجة الأولى إلا أنها رأت أن ذلك يكون سبباً صحيحاً لرفض التنفيذ إذا كانت هناك أدلة على "ظلم أو أساليب الضغط الشديد أو زعم كاذب" في مرحلة التعاقد. كما رفض الاعتراض الثاني حيث إن المحكم كان مخوَّلاً بمواصلة الإجراء حتى في غياب أحد الطرفين على النحو المنصوص عليه. بموجب المادة ٢٥. وأخيراً، رفضت المحكمة اعتراض السياسة العمومية المستند إلى زعم عدم تكافؤ قدرة المساومة.

خفّضت المحكمة المبلغ المقرّر بعد اعتراف المدعى بأن المحكم قد أخطأ فيما يبدو في حساب رسم معيّن كان يجب أن يدفعه المدعى عليه بموجب اتفاق الامتياز.

القضية ٥٠٢: المواد ١ و ٣٤ (٢) (أ) و ٣٤ (٢) (ب) من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Tysoe)

المكسيك ضد شركة Metalclad

٢ أيار/مايو ٢٠٠١

نشرت بالإنكليزية: 89 British Columbia Law Reports (3d) 359 [2001]

<http://www.courts.gov.bc.ca/jdb-txt/sc/01/06/2001bcs0664.htm>

[الكلمات الرئيسية: تجاري؛ قرار (تحكيم)؛ إلغاء - قرار (تحكيم)؛ السياسة العمومية؛ اتفاق تحكيم]

دخل الطرفان في تحكيم في بريتيش كولومبيا بموجب الفصل ١١ من اتفاق أمريكا الشمالية للتجارة الحرة بعد أمر بوقف قيام المدعي بإنشاء مدفن للنفايات الخطرة في المكسيك. واستنتج المحكم أن المكسيك قد أخلت بالاتفاق إذ قامت بما هو مصادرة في الواقع. والتمس المدعي إلغاء قرار التحكيم وقررت هيئة التحكيم في بريتيش كولومبيا أنه ينبغي أن تفصل المسألة بموجب تشريع التحكيم التجاري الدولي الذي يتضمن القانون النموذجي. وكان الفيصل هو المعنى المنسوب إلى عبارة "تجاري". فكان تعريف "العلاقة التجارية" في القانون المحلي (الباب ١ (٦)) يتضمن "الاستثمار"، وهو ما رأت المحكمة أنه يصف العلاقة بين الطرفين، فرفضت إدعاء المكسيك بأن العلاقة ذات طابع تنظيمي. ورأت المحكمة وجوب تفسير مفهوم الطابع التجاري تفسيراً واسعاً وفقاً لتقرير الأونسيترال عن القانون النموذجي الذي كان في وسع المحكمة أن تشير إليه بموجب الباب ٦ من التشريع. ورفضت المحكمة احتجاج المكسيك بأن ذلك الاستنتاج كان متناقضاً مع تعديل اللائحة التنفيذية الاتحادية للقانون النموذجي بحيث ينص على أن يعتبر التحكيم بموجب الفصل ١١ من اتفاق أمريكا الشمالية للتجارة الحرة ذا طبيعة "تجارية"، في حين أن اللائحة التنفيذية في بريتيش كولومبيا لم تعدل على هذا النحو.

وبعدما استنتجت المحكمة أن التشريع ينطبق، نظرت في الأسباب التي يمكن على أساسها إلغاء التحكيم بموجب المادة ٣٤، خصوصاً الاعتراض بموجب المادة ٣٤ (٢) (أ) '٣' و'٤' والمادة ٣٤ (٢) (ب) '٢'. ورأت المحكمة أن هيئة التحكيم، في مسائل معينة، قد تجاوزت نطاق الإحالة إلى التحكيم إذ اعتمدت على أبواب غير واجبة التطبيق من اتفاق أمريكا الشمالية للتجارة الحرة في سياق الفصل ١١. غير أنها استنتجت أن أساس هيئة التحكيم البديل لقرارها بخصوص المصادرة لم ينطو على أي إخلال بالمادة ٣٤ ورفضت إلغاء قرار التحكيم. كما رفضت الادعاءات بأن قرار التحكيم تضمن رشاً أو بأن شركة Metalclad كانت قد خدعت هيئة التحكيم بشأن المصاريف المطالب بها التي كانت أساس قرار التحكيم بمنح ١٦ مليون دولار. وكان قد أحتج بأن كليهما كان مخالفاً لسياسة بريتيش كولومبيا العمومية فيدخلان بالتالي ضمن الاعتراض المنصوص عليه في المادة ٣٤ (٢)

(ب) ٢٠. وألغت المحكمة جزءاً معيناً من الفائدة التي حسبت على أساس استنتاجات رأت المحكمة أنها مخلة بالمادة ٣٤ (٢) (أ) ٣٠. وخلافاً لذلك، ردّ طلب المكسيك إلغاء قرار التحكيم.

القضية ٥٠٣: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة استئناف ألبيرتا (قاضي الاستئناف Côte و McFadyen والقاضي Brooker (المعّين خاصة لهذه القضية))

شركة Kappa Energy ضد شركة International Resource Management (Canada) Ltd. (Yemen) Inc.

١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١

نشرت بالإنكليزية: 25 (3d) 92 Alberta Law Reports [2001]

<http://www.albertacourts.ab.ca/jdb/1998-2003/ca/Civil/2001/2001abca0146.pdf>

خلاصة أعدتها جنيفيف سوميهيه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: اتفاق تحكيم؛ محاكم]

شملت عقود لحفر آبار بترول في البلدان العربية شرطاً للتحكيم إضافة إلى شرط كان مفاده أنه إذا تلقى المستأنف فاتورة وطعن فيها جاز له أن يودع المبلغ في حساب ائتماني ولكن لا يجوز له مجرد رفض السداد. وأرسل المدعي عليه فواتير رفض المستأنف تسديدها بحجة أنه لم يكن مديناً وبأن رصيد الحساب كان في صالحه. ورفض المستأنف أن يودع أي أموال في حساب ائتماني. رفع المدعي عليه دعوة والتمس المستأنف إيقاف الإجراءات للسماح بالإحالة للتحكيم. وأمر القاضي بإيقاف الدعوى شريطة أن يودع المستأنف الأموال المتنازع عليها في حساب ائتماني.

أزالت محكمة الاستئناف شرط إيقاف الدعوى - أي إيداع الأموال في حساب ائتماني - إذ رأت أن ذلك ليس سبباً مقبولاً لرفض إيقاف الدعوى وفقاً لتشريع ألبيرتا المقابل للمادة ٨ من القانون النموذجي. وبذلك قضت المحكمة بأن الالتزام بإيداع مبالغ متنازع عليها في حساب ائتماني ليس "موضوع النزاع" الرئيسي في تلك القضية، وإنما ليس إلا مسألة إجرائية أو تبعية، فالمسألة الرئيسية هي هل هناك أموال واجبة الأداء. وبالتالي أمرت بإيقاف الدعوى، دون أي اشتراط بأن يودع المستأنف أموالاً في حساب ائتماني.

القضية ٥٠٤: المادتان ٨ و ١٦ (١) من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Croll)

شركة D.G. Jewelry Inc. وآخرون ضد شركة Cyberdium Canada Ltd. وآخرين

١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٢

نشرت بالإنكليزية: [2002] Ontario Judgments No. 1465 (Lexis), 21 Canadian Practice:

Cases (5th) 174

خلاصة أعدتها جنيفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: اتفاق تحكيم؛ اختصاص]

كان الأطراف جميعاً يعملون في تجارة الماس في أمريكا الشمالية، حيث أبرم المدعون اتفاقات بيع برسم الأمانة مع المدعي عليهم الموردين. ورغم أن الاتفاقات تضمنت شروط تحكيم، زعم المدعون أن شروط التحكيم لا تنطبق لأن المدعي عليهم ادّعوا ادّعاءات كاذبة احتيالية وقت التعاقد جعلت - حسب احتجاج المدعين - الاتفاقات باطلة من أساسها. وبالإشارة إلى المادتين ٨ و ١٦ (١) من القانون النموذجي، أكّدت المحكمة افتراض التفرقة الذي لا يؤثر بمقتضاه الإدعاء ببطالان العقد الأساسي في صحة شرط التحكيم الذي يتضمنه العقد في حدّ ذاته. وإضافة إلى ذلك، رأت المحكمة أن صيغة الشرط ("جميع المنازعات الناشئة من هذا العقد أو الناجمة عنه") واسعة بما يكفي لأن تشمل المطالبات العديدة بأضرار المقدّمة من المدعين. وعلاوة على ذلك، رأت المحكمة أن تقرير نطاق شرط التحكيم أكثر مناسبة بمجال اختصاص المحكّم وأنه لا ينبغي للمحكمة أن تتدخل إلا "إذا كان واضحاً أن المنازعة قيد النظر خارج نطاق شرط التحكيم".

القضية ٥٠٥: المادة ١ من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Swinton)

Ross ضد شركة Christian and Timbers, Inc.

٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢

نشرت بالإنكليزية [2002] Ontario Judgments No. 1609 (Lexis)

[الكلمات الرئيسية: تجاري]

كانت القضية خاصة بمنازعة عمل بين موظف كندي وصاحب عمل أمريكي. وعندما نظرت المحكمة في إحالة الطرفين إلى التحكيم، رأت أن القانون الواجب التطبيق ليس

تشريع التحكيم التجاري الدولي الذي ينفذ القانون النموذجي في أونتاريو وإنما تشريع التحكيم الذي يتضمن قواعد مختلفة وإن كانت متوافقة عموماً. وعندما قرّرت المحكمة ذلك، لاحظت أن التعليق التحليلي الوارد في تقرير الأمين العام إلى الدورة الثامنة عشرة للأونسيترال الذي ينص على إنه لم يقصد من عبارة "تجاري" أن تشمل منازعات العمل أو التوظيف. ومع ذلك، أيدت المحكمة اتفاق التحكيم ضد الموظف وأوقفت إجراءاتها.

القضية ٥٠٦: المادتان ١١ و ١٦ من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Hoy)

شركة Masterfile Corp. ضد شركة Graphic Images Ltd.

٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

نشرت بالإنكليزية: [2002] Ontario Judgments No. 2590 (Lexis)

خلاصة أعدتها جنيفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: تعيين - المحكمين؛ المساعدة القضائية؛ اتفاق تحكيم، اختصاص]

تتعلق هذه القضية بطلب تعيين محكم، بموجب المادة ١١ من القانون النموذجي، مقدّم من المدعي بعد عدم استجابة المدعى عليه لطلب تحكيم وتعيين محكمين، وفقاً لاتفاق التحكيم المبرم بين الطرفين. وادّعى أحد المدعى عليهم أنه لم يكن طرفاً في الاتفاق وأنه ليس خاضعاً للتحكيم لذلك. ورأت المحكمة أن المسألة ليست واضحة وأنه يفضل لذلك أن تترك لتقدير المحكم، وفقاً للمادة ١٦ من القانون النموذجي.

القضية ٥٠٧: المادة ٢٨ (٣) من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Day)

شركة Liberty Reinsurance Canada ضد QBE Insurance and Reinsurance (Europe) Ltd.

٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢

نشرت بالإنكليزية: [2002] Ontario Judgments No. 3599 (Lexis)

<http://www.canlii.org/on/cas/onsc/2002/2002onsc10086.htm1>

خلاصة أعدتها جنيفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: التحكيم العادل والمنصف؛ مراعاة العدالة والحسن]

كان الطرفان مربوطين بأربعة عقود لإعادة التأمين، تنص جميعها على تحكيم ولكن باستخدام بندين مختلفين، وكانت جميعها موضع منازعات تعاقدية. طلب المدعي إلى المحكمة

أن تجمع إجراءات التحكيم في إجراء واحد، واعترض المدعى عليه على ذلك. ولاحظت المحكمة أن أحد البندين كان يقضي بتحكيم مع مراعاة العدالة والحسنى في تورونتو، بينما لم يقض الآخر بذلك. وبالإشارة إلى المادة ٢٨ (٣) من القانون النموذجي كما ينفذ في أونتاريو، رأت المحكمة أنه نظراً إلى أنه يجب أن يكون التحكيم على أساس مراعاة العدالة والحسنى مجازاً صراحة، كان البندان متعارضين، وبينما اتفقت المحكمة على أنه من المعقول أن تضم المنازعات في إجراء تحكيم واحد، رأت أن موافقة الطرفين ضرورية، على النحو المنصوص عليه في المادة ٧ (١) من اللائحة التنفيذية المحلية للقانون النموذجي. وحيث إن المدعى عليهم اعترضوا على ذلك، رفض الطلب.

القضية ٥٠٨: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Pepall)

شركة United Laboratories, Inc. ضد Abraham

٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢

نشرت بالإنكليزية: 26 (3d) Ontario Reports [2002]

<http://www.canlii.org/on/cas/onsc/2002/2002onsc10195.htm1>

خلاصة أعدتها جنفيف سومبييه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: مساعدة قضائية؛ اتفاق تحكيم]

كانت بين الطرفين منازعات تعاقدية أدت إلى دعاوي قضائية في إيلينيوي وأونتاريو وكذلك إلى وساطة في أونتاريو. عارض المدعى عليه تنفيذ الحكم الغيابي الصادر في إيلينيوي على أساس أن الطرفين كانا مربوطين باتفاق تحكيم. ورأت المحكمة أن المادة ٨ من القانون النموذجي، الواجب التطبيق في أونتاريو، بموجب تشريع التحكيم التجاري الدولي، لم يمنح المحاكم التزاماً ولا سلطة لإحالة الطرفين إلى التحكيم ما لم يطلب أحدهما ذلك. وحيث إن المدعى عليهم تخلفوا عن المثول أمام محاكم إيلينيوي ولم يطعنوا في اختصاصها لم يعد في استطاعتهم أن يحتجوا بشرط التحكيم لمنع تنفيذ الحكم الأجنبي.

القضية ٥٠٩: المواد ٨ و١٦ (١) و٣٥ و٣٦ (١) و٣٦ (٢) من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy وCharron وRosenberg)

شركة Dalimpex Ltd. ضد Janicki وشركة Agros Trading Spolka Z.O.O. ضد شركة Dalimpex Ltd.

٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣

نشرت بالإنكليزية: [2003] 64 Ontario Reports (3d) 737, 228 Dominion Law Reports (4th) 179.

<http://www.ontariocourts.on.ca/decisions/2003/may/dalimpexC37306.htm>

خلاصة أعدتها جنيفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: اتفاق تحكيم؛ اختصاص؛ محكمون؛ الاعتراف - بقرار (تحكيم)]

قبل بدء هذه الدعوى في عام ١٩٩٨ كان الأطراف يتعاملون منذ زهاء ثلاثين سنة. فشرعة Dalimpex شركة كندية تستورد وتوزع سلعاً مختلفة يصنع معظمها في بولندا. وتشكل المنتجات الغذائية نصيباً كبيراً من أعمال شركة Dalimpex وكان أكبر مورديها شركة Agros، وهي شركة متنوعة بولندية كبيرة وسمسار في الأغذية. وكان يربط الأطراف اتفاق وكالة كان يتضمن شرط تحكيم يعين مجلس تحكيم بولندي. أصبح أحد كبار موظفي شركة Agros، أندريه جانيكي (Andrzej Janicki) مديراً تنفيذياً في شركة Dalimpex في عام ١٩٩٣، وأدت ظروف لاحقة إلى صعوبات مالية شديدة لهذه الشركة وإنهاء الاتفاق في حزيران/يونيه ١٩٩٨. وادعت شركة Dalimpex أن جانيكي تأمر مع شركة Agros وقت عمله في شركة Dalimpex وأنه ساهم إلى حد كبير في إغيارها. وقاضت شركة Dalimpex شركة Agros في أونتاريو وردت شركة Agros على ذلك بإشعار بتحكيم يجري في بولندا، مطالبة بسداد مبالغ معينة واجبة السداد، من بينها رد الضمانة المصرفية التي دفعتها شركة Agros. واعترضت شركة Dalimpex على اختصاص مجلس التحكيم البولندي بسبب أن الضمانة المصرفية كانت خارج نطاق اتفاق الوكالة وشرط التحكيم الذي تضمنه. ورفضت هذه الحجة وصدر قرار تحكيم لصالح شركة Agros. والتمست شركة Dalimpex إلغاء قرار التحكيم في المحاكم البولندية (وكان استئناف قرار المحكمة قيد البت في بولندا وقت صدور الحكم في أونتاريو).

وفي محاكم أونتاريو احتجت شركة Agros أولاً بالمادة ٨ من القانون النموذجي وطلبت إيقاف الإجراءات. رفض الطلب في المحكمة الابتدائية لسببين، أولهما أن مجلس التحكيم لم يعد قائماً، وثانيهما أن المطالبة كانت خارج نطاق اتفاق التحكيم. وأبطل قرار المحكمة هذا عند إعادة النظر في القضية ومنح إيقاف الإجراءات. وطلبت شركة Agros أيضاً في وقت لاحق الاعتراف بقرار التحكيم الصادر من مجلس التحكيم البولندي.

وأيّدت محكمة الاستئناف قرار الإحالة إلى التحكيم. وفيما يتعلق بمسألة نطاق الشرط، أيّدت المحكمة بقوة دوراً محدوداً للمحاكم، على ضوء المادتين ٨ (١) و ١٦ من القانون النموذجي. فرأت أنه في "الحالات التي لا تكون فيها المسائل واضحة، قد يفضل أن تترك أي مسألة تتعلق بوجود اتفاق تحكيم أو بصحته" لهيئة التحكيم لتبتّ ابتدائياً. بموجب المادة ١٦. وهذه المجاملة متفقة مع كل من صيغة التشريع ونية الأطراف إحالة منازعاتهم إلى التحكيم. أما عن مسألة هوية مجلس التحكيم، التي عدّلت بموجب قانون نظامي صدر بعد تاريخ الاتفاق، فأصدرت المحكمة قراراتين. فرأت أولاً أن الصياغة واسعة بقدر كاف لتشمل محكمة التحكيم البولندية الحديثة الإنشاء، وأيّدت طلب إيقاف الإجراءات لهذا السبب وحده. وثانياً، اتفقت عرضاً مع شركة Agros على أنه يجب منع شركة Dalimpex من إثارة هذه الحجة أمام محاكم أونتاريو لأنها لم تثرها أمام مجلس التحكيم في بولندا.

وفيما يتعلق بمسألة الاعتراف، درست محكمة الاستئناف المادتين ٣٥ و ٣٦ من القانون النموذجي، خصوصاً اعتراضات شركة Dalimpex. بموجب المادة ٣٦ (١) (أ) '٣' و '٤' و '٥' وكذلك المادة ٣٦ (٢). وأخذت في الاعتبار استنتاجات المحكمة بخصوص المسائل المتعلقة بالاختصاص فرأت أن المادة ٣٦ (٢) وحدها واجبة التطبيق ولذلك أجلت البت في طلب الاعتراف إلى حين صدور حكم الاستئناف النهائي من المحاكم البولندية.

القضية ٥١٠: المادتان ٣٦ (١) (ب) و ١٠ (ب) و ٣٦ (١) (ب) '٢'

من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Holmes)

Javor ضد Francoeur

٦ آذار/مارس ٢٠٠٣

نشرت بالإنكليزية: [2003], 13 British Columbia Law Reports (4th) 195; confirmed on

appeal [2004] B.C.J. no. 448

<http://www.courts.gov.bc.ca/jdb-txt/sc/03/03/2003bcsc0350.htm>

<http://www.courts.gov.bc.ca/jdb-txt/ca/04/01/2004bcsc0134.htm>

خلاصة أعدّها جنيفيف سومييه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: اتفاق تحكيم؛ الأطراف؛ الاعتراف - بقرار (تحكيم)؛ قابلية التحكيم]

كان Javor وشركة Fusion-Crete Products, Inc. طرفين في تحكيم في كاليفورنيا عملاً باتفاق تحكيم. ورأي المحكّم أن الشخص Francoeur كان الشخصية الأخرى

(alter-ego) للمدعى عليه الاعتباري، وهي مسألة جادل بها طوعاً مستشار Francoeur القانوني في موضوع إجراءات التحكيم. ولذلك أصدر المحكم أمراً أعلن بموجبه أن Francoeur طرف في إجراءات التحكيم واعتبره بالتالي مسؤولاً شخصياً عن الأضرار المقررة ضد شركة Fusion-Crete. وعند طلب التنفيذ في برتيش كولومبيا اعترف بقرار التحكيم ضد المدعى عليه الاعتباري ولكن اعترض Francoeur على التنفيذ ضده شخصياً. وحددت المحكمة المسألة بأنها ما إذا كان يجوز تنفيذ قرار بدفع المصاريف صدر ضد شخص لم يكن طرفاً في اتفاق تحكيم ولكن رأي المحكم أنه طرف صحيح في إجراءات التحكيم. ودرست المحكمة أحكام اتفاقية نيويورك والقانون النموذجي، السارين في برتيش كولومبيا، واستنتجت أنه لا يجوز إخضاع سوى الطرف المسمى في اتفاق التحكيم لإجراءات التنفيذ بموجب الاتفاقيات الدولية ذات الصلة. كما رأت المحكمة أن استثناء قابلية التحكيم الوارد في المادة ٣٦ (١) (ب) '١٤ واجب التطبيق لأنه لم يكن من المستطاع البت في مسألة مسؤولية Francoeur بالتحكيم بموجب قانون برتيش كولومبيا حيث إنه لم يكن طرفاً في اتفاق التحكيم. وأخيراً، فيما يتعلق باعتراض السياسة العمومية، لم تفصل المحكمة إذ رأت أن الأدلة المعروضة عليها لم تكن كافية. وعند الاستئناف، ردت محكمة استئناف برتيش كولومبيا فوراً إدعاء المستأنف بحدوث خطأ في رفض المحكمة الدنيا التنفيذ ضد Francoeur.

القضية ٥١١: المادة ٣٦ (١) (ب) '١٤ و ٣٦ (١) (ب) '٢٤

من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة كندا العليا (القاضي LeBel، قاضي المحكمة)

Desputeaux ضد شركة Les Éditions Chouettes (1987) Inc.

٢١ آذار/مارس ٢٠٠٣

نشرت بالإنكليزية والفرنسية: 178 [2003] 1 Supreme Court Reports

http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/en/pub/2003/vol1/html/2003scr1_0178.html

http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/fr/pub/2003/vol1/html/2003rcs1_0178.html

خلاصة أعدتها جنيفيف سومييه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: الاعتراف بقرار (تحكيم)؛ قابلية التحكيم؛ السياسة العمومية]

كان هذا التحكيم متعلقاً بقرار تحكيم محلي، ولكن عندما رفضت محكمة كندا العليا أن تلغيه أصدرت عدة بيانات عامة بخصوص التحكيم التجاري وأشارت إلى أسلوب القانون النموذجي. ورأت المحكمة بذلك أنه يجوز أن تكون المسائل المتعلقة بحقوق الطبع

والنشر موضوعاً للتحكيم بموجب القانون الموضوعي الكندي وقانون كوبيك الإجرائي (المنطبقة على إجراءات التحكيم). كما أيدت رأياً ضيقاً للغاية بشأن دفاع السياسة العمومية للتحكيم وتنفيذ قرارات التحكيم، رافضة اتجاه بعض المحاكم إلى إعادة النظر في الأسباب الجوهرية لقرار التحكيم، خصوصاً في الحالات التي يتضمن فيها القانون الواجب التطبيق أحكاماً خاصة بالسياسة العمومية. ويعطي هذا الحكم تأييداً قوياً لتفسير واسع لقابلية التحكيم وتفسيراً بالغ الدقة للسياسة العمومية ذا صلة بالتحكيم في السياق المحلي والدولي.

القضية ٥١٢: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة استئناف بريتيش كولومبيا (القاضي Low)

شركة Instrumenttitehdas Kytola Oy ضد شركة Esko Industries Ltd.

١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤

نشرت بالإنكليزية: [2004] B.C.C.A. no 25 (Lexis)

<http://www.courts.gov.bc.ca/jdb-txt/ca/04/00/2004bccca0025.htm>

خلاصة أعدتها جنفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: اتفاق تحكيم؛ اختصاص]

كان المدعى عليه الكندي موزعاً لمكنات الحراجه التي ينتجها المدعي الفنلندي لأكثر من ٢٠ سنة عندما أراد المدعي إنهاء الاتفاق على النحو المسموح به بموجب العقد. وبعد فشل مفاوضات لاستئناف العلاقة التعاقدية، رفع المدعي دعوى على المدعى عليه في بريتيش كولومبيا مطالباً بأرصدة غير مسددة. ولجأ المدعى عليه إلى شرط التحكيم في اتفاق التوزيع. وكما أفادت محكمة الاستئناف، "موضوع النزاع بين الطرفين هو ما إذا أنهى العقد المبرم بينهما والذي تضمن شرط تحكيم عملاً بإشعار عندما نشأ الدين أو ما إذا كان الدين قد نشأ في أثناء مد العقد لفترة زمنية أخرى. وفي الحالة الأخيرة يكون شرط التحكيم قائماً ولا يكون للمحكمة اختصاص". ومنحت المحكمة إيقاف الإجراءات عند النظر في القضية وأيد ذلك في الاستئناف. ورأت محكمة الاستئناف أن الأدلة المتعلقة بإنهاء مربةكة وأنه يفضل أن تترك المسألة للمحكّم في فنلندا. وفي قرارها ذلك لاحظت المحكمة أن شرط التحكيم كان يشير إلى مطالبات تتعلق بإنهاء العقد، فأكدت بذلك أنه ينبغي أن يتراجع الإجراء القضائي أمام إجراءات التحكيم في هذه المسألة.

القضية ٥١٣: المادة ٥ من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة مجلس الملكة الخاص في ألبرتا (القاضي Hawco)

شركة Western Oil Sands Inc. ضد Allianz Insurance Co. وآخرين

٢ شباط/فبراير ٢٠٠٤

نشرت بالإنكليزية: [2004] A.J. no. 85 (Lexis)

<http://www.albertacourts.ab.ca/jdb/2003-/qb/civil/2004/2004abqb0079.cor1.pdf>

خلاصة أعدتها جنيفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: إجراء ؛ تدخل قضائي]

كان المدعي الكندي في حصل على تأمين من Catlin، وهو طرف إنكليزي أراد فيما بعد فسخ عقد التأمين على أساس عدم كشف جوهرى من جانب المؤمن عليه. وقد دخل Catlin في البداية إجراءات تحكيم ضد المدعي استهلتها أطراف أخرى ثم أراد بعد ذلك أن يبدأ إجراءات تحكيم منفصلة ضد المدعي. وطلب المدعي إلى المحكمة أن تظم إجراءات التحكيم. درست المحكمة أولاً اللائحة التنفيذية للقانون النموذجي، التي تتضمن أحكاماً بخصوص ضم إجراءات التحكيم. وفسرت المحكمة هذه الأحكام بأنها تقتضي موافقة الطرفين ولذلك رفضت طلب المدعي آخذه في الاعتبار اعتراض المدعي عليه على الضم. وإضافة إلى ذلك، رفضت المحكمة التماس المدعي اللجوء إلى سلطات المحكمة الذاتية الأوسع نطاقاً، نظراً لسلطات التدخل المحدودة الممنوحة للمحاكم بموجب المادة ٥ من القانون النموذجي.

القضية ٥١٤: المادة ٣٦ (٢) من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Halfyard)

شركة Powerex Corp. ضد شركة Alcan Inc.

١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٣

نشرت بالإنكليزية: [2003] British Columbia Judgments no. 1674 (Lexis)

<http://www.courts.gov.bc.ca/jdb-txt/sc/03/10/2003bcsc1096.htm>

خلاصة أعدتها جنيفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: إلغاء - قرار (تحكيم)؛ الاعتراف - بقرار (تحكيم)]

بعد تحكيم في ولاية أوريغون التمس المدعي عليه، شركة Alcan، من محاكم تلك الولاية إلغاء قرار التحكيم الصادر ضده هناك. ثم بدأت شركة Powerex إجراءات تنفيذ في

بريتيش كولومبيا. وطلبت شركة Alcan إلى محكمة بريتيش كولومبيا تأجيل جلسة التنفيذ بموجب المادة ٣٦ (٢) من القانون النموذجي إلى أن تصدر محكمة أوريغون حكمها. وقابلت شركة Powerex ذلك بطلب ضمانه في حالة الأمر بالإيقاف. ودرست محكمة بريتيش كولومبيا تفسير المحاكم الأجنبية فيما يتعلق بالمادة ٣٦ (٢) من القانون النموذجي، خصوصاً أن الطعن في قرار التحكيم لم يكن عبثاً وأنه لن يسبب تأخيراً لا لزوم له. ولكن المحكمة رأت في النهاية أن هذا الاجتهاد لا ينطبق إلاً على تأجيل قرار التنفيذ لا على تأجيل جلسة التنفيذ. ونتيجة لذلك صدر أمر بتعليق الجلسة بموجب القانون الإجرائي المحلي لا القانون النموذجي كما ينفذ في المقاطعة.

القضية ٥١٥: المادة ٨ (١) من القانون النموذجي للتحكيم

كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Sachs)

شركة AMEC E&C Services Ltd. ضد شركة Nova Chemicals (Canada) Ltd.

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

نشرت بالإنكليزية: 22 C.L.R. (3d) 298

<http://www.canlii.org/on/cas/onsc/2003/2003onsc10915.html>

خلاصة أعدتها جنفيف سوميه، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: تدخل قضائي؛ اختصاص]

أبرم المدعى، وهو شركة هندسية أمريكية، اتفاق خدمات استشارية مع المدعى عليه الكندي يتعلق بتوسيع مصنع الكيماويات الخاص بالمدعى عليه في أونتاريو. وبعد استكمال المشروع نشأت منازعة والتمس المدعى إقراراً قضائياً بأن أي مطالبة قد تكون لدى المدعى عليه تخضع للتقادم بموجب العقد. ونازع المدعى عليه وجود مدة تقادم بموجب العقد. ورأت المحكمة أن الطرفين لم يطلبوا صراحة إحالتهما إلى التحكيم إلا أنه كان يجوز للمحكمة أن تحيل الطرفين إلى التحكيم من تلقاء نفسها استناداً إلى القانون الإجرائي المحلي. ورأت المحكمة أن مسألة وجود فترة تقادم يمكن جداً أن تدخل ضمن نطاق اتفاق التحكيم وينبغي أن تترك للمحكم للفصل فيها. كما نظرت المحكمة في ما إذا كان التأخير الذي لا لزوم له يوجد سبباً لرفض الإيقاف، على النحو المسموح به لإجراءات التحكيم المحلية، ولكنها رأت أن ذلك لا ينطبق عندما تكون الإحالة إلى التحكيم بناء على قرار من المحكمة من تلقاء نفسها. وعلاوة على ذلك، رأت المحكمة أن الإيقاف لن يؤدي إلى ضرر لأي من الطرفين فأمرت به.

القضية ٥١٦: المادتان ٥ و ١١ من قانون التحكيم النموذجي

كندا: محكمة كويبيك العليا (القاضي Godin، بتأييد من محكمة استئناف كويبيك شركة Microtec Sècuri-T Inc. ضد مركز كويبيك للتحكيم التجاري الوطني والدولي

Quebec National and International Commercial Arbitration Centre (CACNIQ)

١٤ آذار/مارس ٢٠٠٣، أيد في ٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

نشرت بالفرنسية: [2003] Québec Judgements no. 2918 (Lexis); confirmé (2003) Québec

Judgements no. 6868 (Lexis)

<http://www.jugements.qc.ca/php/decision.php?liste=3534067&doc=5056545F5D001603>

خلاصة أعدتها جنيفيف سومية، مراسلة وطنية

[الكلمات الرئيسية: تدخل قضائي؛ تعيين – المحكمين]

كان الطرفان مربوطين باتفاق بين مساهمين تضمّن اتفاق تحكيم. ونتيجة لخلاف بدأت إجراءات التحكيم، وفقاً للقواعد الإدارية لمؤسسة التحكيم المذكورة في الشرط. ونظراً لعدم تمكّن الطرفين من الاتفاق على تشكيل هيئة التحكيم، قام مركز كويبيك للتحكيم التجاري الوطني والدولي بتعيين المحكمين، وفقاً لقاعدة التحكيم الواجبة التطبيق. وأمام محكمة كويبيك العليا طلب المدعي إلغاء تشكيل هيئة التحكيم الذي قرّره المركز متذرعاً باختصاص المحكمة المنصوص عليه في المادة ٩٤١-٢ من قانون الإجراءات المدنية في كويبيك الذي يستند إلى المادة ١١ من القانون النموذجي. ولاحظت المحكمة أن هذا الحكم غير واجب التطبيق إلا في حالة عدم اتفاق الطرفين على خلاف ذلك، أي مثلاً بتحديد مجموعة من قواعد التحكيم، مثلما هو الحال في هذه القضية. وعلى ذلك رفضت المحكمة التدخل في مسألة تعيين المحكمين نظراً إلى أن الطرفين استبعدا اللجوء إلى رقابة القضاء عندما تمسّكا بقواعد التحكيم الخاصة بالمركز التي تنص على إجراء للتعيين في حال عدم اتفاق الطرفين. وعلاوة على ذلك، رفضت المحكمة أن تتدخل في أي مسألة أخرى تتعلق بسير إجراءات التحكيم بسبب أن تدخلها محدود بما يقابل المادة ٥ من القانون النموذجي، فأجلت بذلك أي رقابة إلى حين التصديق على الحكم.

فهرس هذا العدد

أولاً - القضايا حسب الولاية القضائية

كندا

القضية ٥٠١: المواد ٣٦ (١) (أ) ١٠، و ٣٦ (١) (أ) ٢٠، و ٣٦ (١) (ب) ٢٠
من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة برنس إدوارد آيلاند العليا - دائرة
المحاكمات (رئيس قضاة دائرة المحاكمات MacDonald)، شركة D.L.T. Holdings
Inc. ضد شركة Grow Biz International Inc. (٢٣ آذار/مارس ٢٠٠١)

القضية ٥٠٢: المواد ١ و ٣٤ (٢) (أ) و ٣٤ (٢) (ب) من القانون النموذجي
للتحكيم - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Tjsoe)، المكسيك ضد
شركة Metalclad (٢ أيار/مايو ٢٠٠١)

القضية ٥٠٣: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة
استئناف ألبيرتا (قاضيا الاستئناف Côté و McFadyen والقاضي Brooker (المعني
خاصة لهذه القضية)، شركة International Resource Management (Canada) Ltd.
ضد شركة Kappa Energy (Yemen) Inc. (١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١)

القضية ٥٠٤: المادتان ٨ و ١٦ (١) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا:
محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Croll)، شركة D.G. Jewelry Inc. وآخرون
ضد شركة Cyberdian Canada Ltd. وآخرين (١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٥: المادة ١ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة العدل
العليا في أونتاريو (القاضي Swinton)، شركة Ross ضد شركة Christian and
Timbers, Inc. (٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٦: المادتان ١١ و ١٦ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا:
محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Hoy)، شركة Masterfile Corp. ضد شركة
Graphic Images Ltd. (٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٧: المادة ٢٨ (٣) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة
العدل العليا في أونتاريو (القاضي Day)، شركة Liberty Reinsurance Canada
ضد QBE Insurance and Reinsurance (Europe) Ltd. (٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٨: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة العدل
العليا في أونتاريو (القاضي Pepall)، شركة United Laboratories, Inc. ضد
Abraham (٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٩: المواد ٨ و ١٦ (١) و ٣٥ و ٣٦ (١) و ٣٦ (٢) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy و Charron و Rosenberg)، شركة Dalimpex Ltd. ضد Janicki وشركة Agros Trading Spolka Z.O.O. ضد شركة Dalimpex Ltd. (٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣)

القضية ٥١٠: المواد ٧ و ٣٦ (١) (ب) ١٤ و ٣٦ (١) (ب) ٢٤ من القانون النموذجي من التحكيم - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Holmes)، Javor ضد Francoeur (٦ آذار/مارس ٢٠٠٣)

القضية ٥١١: المادة ٣٦ (١) (ب) ١٤ و ٣٦ (١) (ب) ٢٤ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة كندا العليا (القاضي LeBel قاضي المحكمة)، Desputeaux ضد شركة Les Éditions Chouettes (1987) Inc. (٢١ آذار/مارس ٢٠٠٣)

القضية ٥١٢: المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة استئناف بريتيش كولومبيا (القاضي Low)، شركة Instrumenttitehdas Kytola Oy ضد شركة Esko Industries Ltd. (١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤)

القضية ٥١٣: المادة ٥ من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة مجلس الملكة الخاص في ألبيرتا (القاضي Hawco)، شركة Wester Oil Sands Inc. ضد Allianz Insurance Co. وآخرين (٢ شباط/فبراير ٢٠٠٤)

القضية ٥١٤: المادة ٣٦ (٢) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Halfyard)، شركة Powerex Corp. ضد شركة Alcan Inc. (١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٣)

القضية ٥١٥: المادة ٨ (١) من القانون النموذجي للتحكيم - كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Sachs)، شركة AMEC E&C Services Ltd. ضد شركة Nova Chemicals (Canada) Ltd. (٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣)

القضية ٥١٦: المادتان ٥ و ١١ من قانون التحكيم النموذجي - محكمة كويبيك العليا (القاضي Godin)، بتأييد من محكمة استئناف كويبيك، شركة Microtec Sécurité T Inc. ضد مركز كويبيك للتحكيم التجاري الوطني والدولي (Quebec National and International Commercial Arbitration Centre (CACNIQ) (١٤ آذار/مارس ٢٠٠٣)، أيد في ٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٣)

ثانياً - القضايا حسب النص والمادة

قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (القانون النموذجي للتحكيم)

المادة ١ من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٢: - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Tysoe)، المكسيك ضد شركة Metalclad (٢ أيار/مايو ٢٠٠١)

القضية ٥٠٥: - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Swinton)،
Ross ضد شركة Christian and Timbers, Inc. (٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)

المادة ٥ من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥١٣: - كندا: محكمة مجلس الملكة الخاص في ألبرتا (القاضي Hawco).
شركة Western Oil Sands Inc. ضد Allianz Insurance Co. وآخرين (٢ شباط/فبراير ٢٠٠٤)

المادة ٧ من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥١٠: - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Holmes)، Javor
ضد Francoeur (٦ آذار/مارس ٢٠٠٣)

المادة ٨ من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٣: - كندا: محكمة استئناف ألبرتا (قاضيا الاستئناف Côte
McFadyen والقاضي Brooker (المعين خاصة لهذه القضية))، شركة International
Resource Management (Canada) Ltd. ضد شركة Kappa Energy (Yemen) Inc.
(١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١)

القضية ٥٠٤: - كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Croll)، شركة
D.G. Jewelry Inc. وآخرون ضد شركة Cyberdiam Canada Ltd. وآخرين (١٧
نيسان/أبريل ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٨: - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Pepall)، شركة
United Laboratories, Inc. ضد Abraham (٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٩: - كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy
و Charron و Rosenberg)، شركة Dalimpex Ltd. ضد Janicki وشركة Agros
Trading Spolka Z.O.O. ضد شركة Dalimpex Ltd. (٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣)

القضية ٥١٢: - كندا: محكمة استئناف بريتيش كولومبيا (القاضي Low)، شركة Instrumenttitehdas Kytola Oy ضد شركة Esko Industries Ltd. (١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤)

المادة ٨ (١) من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥١٥: - كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Sachs)، شركة AMEC E&C Services Ltd. ضد شركة Nova Chemicals (Canada) Ltd. (٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣)

المادة ١١ من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٦: - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Hoy)، شركة Masterfile Corp. ضد شركة Graphic Images Ltd. (٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)

القضية ٥١٦: - كندا: محكمة كويبيك العليا (القاضي Godin)، بتأييد من محكمة استئناف كويبيك)، شركة Microtec Sécuri-T Inc. ضد مركز كويبيك للتحكيم التجاري الوطني والدولي Quebec National and International Commercial Arbitration Centre (CACNIQ) (١٤ آذار/مارس ٢٠٠٣، أيد في ٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٣)

المادة ١٦ من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٦: - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Hoy)، شركة Masterfile Corp. ضد شركة Graphic Images Ltd. (٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)

المادة ١٦ (١) من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٤: - كندا: محكمة عدل أونتاريو العليا (القاضي Croll)، شركة D.G. Jewelry Inc. وآخرون ضد شركة Cyberdiam Canada Ltd. وآخرين (١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)

القضية ٥٠٩: - كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy و Rosenberg و Charron)، شركة Dalimpex Ltd. ضد شركة Janicki و شركة Agros Trading Spolka Z.O.O. ضد شركة Dalimpex Ltd. (٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣)

المادة ٢٨ (٣) من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٧: - كندا: محكمة العدل العليا في أونتاريو (القاضي Day)، شركة
Liberty Reinsurance Canada ضد QBE Insurance and Reinsurance (Europe) Ltd.
(٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢)

المادة ٣٤ (٢) (أ) من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٢: - كندا: محكمة بريتش كولومبيا العليا (القاضي Tysoe)،
المكسيك ضد شركة Metalclad (٢ أيار/مايو ٢٠٠١)

المادة ٣٤ (٢) (ب) من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٢: - كندا: محكمة بريتش كولومبيا العليا (القاضي Tysoe)،
المكسيك ضد شركة Metalclad (٢ أيار/مايو ٢٠٠١)

المادة ٣٥ من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٩: - كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy و
Charron و Rosenberg)، شركة Dalimpex Ltd. ضد Janicki وشركة Agros
Trading Spolka Z.O.O. ضد شركة Dalimpex Ltd. (٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣)

المادة ٣٦ (١) من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٩: - كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy و
Charron و Rosenberg)، شركة Dalimpex Ltd. ضد Janicki وشركة Agros
Trading Spolka Z.O.O. ضد شركة Dalimpex Ltd. (٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣)

المادة ٣٦ (١) (أ) '١' من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠١: - كندا: محكمة برنس إدوارد آيلاند العليا - دائرة المحاكمات (رئيس
قضاة دائرة المحاكمات MacDonald)، شركة D.L.T. Holdings Inc. ضد شركة
Grow Biz International Inc. (٢٣ آذار/مارس ٢٠٠١)

المادة ٣٦ (١) (أ) '٢' من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠١: - كندا: محكمة برنس إدوارد آيلاند العليا - دائرة المحاكمات (رئيس
قضاة دائرة المحاكمات MacDonald)، شركة D.L.T. Holdings Inc. ضد شركة
Grow Biz International Inc. (٢٣ آذار/مارس ٢٠٠١)

المادة ٣٦ (١) (ب) '١' من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥١٠: - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Holmes)، *Javor* ضد *Francoeur* (٦ آذار/مارس ٢٠٠٣)

القضية ٥١١: - كندا: محكمة كندا العليا (القاضي LeBel) قاضي المحكمة، *Desputeaux* ضد شركة *Les Éditions Chouettes (1987) Inc.* (٢١ آذار/مارس ٢٠٠٣)

المادة ٣٦ (١) (ب) '٢' من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠١: - كندا: محكمة برنس إدوارد آيلاند العليا - دائرة المحاكمات (رئيس قضاة دائرة المحاكمات MacDonald)، شركة *D.L.T. Holdings Inc.* ضد شركة *Grow Biz International Inc.* (٢٣ آذار/مارس ٢٠٠١)

القضية ٥١٠: - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Holmes)، *Javor* ضد *Francoeur* (٦ آذار/مارس ٢٠٠٣)

القضية ٥١١: - كندا: محكمة كندا العليا (القاضي LeBel) قاضي المحكمة، *Desputeaux* ضد شركة *Les Éditions Chouettes (1987) Inc.* (٢١ آذار/مارس ٢٠٠٣)

المادة ٣٦ (٢) من القانون النموذجي للتحكيم

القضية ٥٠٩: - كندا: محكمة الاستئناف في أونتاريو (قضاة الاستئناف Carthy و Charron و Rosenberg)، شركة *Dalimpex Ltd.* ضد *Janicki* وشركة *Agros* ضد شركة *Trading Spolka Z.O.O.* (٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٣)

القضية ٥١٤: - كندا: محكمة بريتيش كولومبيا العليا (القاضي Halfyard)، شركة *Powerex Corp.* ضد شركة *Alcan Inc.* (١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٣)